

**SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4IT-70026 Modugno
BAEX
Bolla Consegna / Lieferschein

198526

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 32039953	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49097694	Giorno Sped. Versandtag 2018-03-07
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno
BA

Conte di distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt
178

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breva descriz. art. / Sechskurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU			
*****	Numero d'ordine	0131588		
	Bolla	32039953		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003247302		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20140827		
0010	Nr-art-clie	9009016676		
		065032004-0000-10		
	065-032-004	F-562440.01.RH#W	19320	
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0028917188	di cui 720#	518521173 016
	Charge	0028982852	di cui 480#	518521173 016
	Charge	0028917188	di cui 60#	518521174 017
	Charge	0028917188	di cui 60#	518521175 018
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960472713 004
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960472715 001
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960472891 009
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960473714 014
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960473730 003
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960473800 008
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960474556 005
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960474594 002
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960474653 010
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960474710 007
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960474750 006
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960475086 012
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960475165 015
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960477040 011
	Charge	0028982852	di cui 1200#	960477064 013
Lista	imballi del	DDT (gestione vuoti):	Descriz. clienti	
	16	Flachpalette P-26-SGP3 800X600 X160, INA, Holz, 20-26-01-90, N158507		
		Continuazione 2		

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 HerzogenaurachTel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

21:54

**SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	Giorno Sped. Versandtag
32039953	49097694	2018-03-07
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Na. rif. Unsere Zeichen	Tel. Int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Conferire distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

178

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod. var. / Ver.-Nr.	Nr. art. clie / KD-Sach-Nr. Bezeichnung des art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
16	Deckel P-38-A0806	RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38		
322	KLT P-14-C4314-1	RAL 5012 lich tblau-VDA- 400X300X147, Polypropylen, 20-14-02-90	KLT 4314	
Lista pacchi per spediz.:				
		Nrsped/Index Kolli	Peso L. tara Nr. espresso	
MW PAL		806 X 606 X 930 mm		
	49097694-001	960472715	242,5	45,8 340476439604727154
	49097694-002	960474594	242,5	45,8 340476439604745943
	49097694-003	960473730	243,0	46,3 340476439604737306
	49097694-004	960472713	243,0	46,3 340476439604727130
	49097694-005	960474556	242,5	45,8 340476439604745561
	49097694-006	960474750	243,0	46,3 340476439604747503
	49097694-007	960474710	242,0	45,3 340476439604747107
	49097694-008	960473800	242,5	45,8 340476439604738006
	49097694-009	960472891	242,5	45,8 340476439604728915
	49097694-010	960474653	242,5	45,8 340476439604746537
	49097694-011	960477040	243,5	46,8 340476439604770402
	49097694-012	960475086	242,5	45,8 340476439604750862
	49097694-013	960477064	242,5	45,8 340476439604770648
	49097694-014	960473714	243,0	46,3 340476439604737146
MW KLT	49097694-015	960475165	241,5	44,8 340476439604751654
	49097694-016	518521173	241,6	44,9 340476435185211730
		400 X 300 X 148 mm		
	49097694-017	518521174	12,1	2,3 340476435185211747
	49097694-018	518521175	12,1	2,3 340476435185211754
Somma per spediz.		49097694 18 colli	3904,8 738,0	7,303 cbm
Flash, Filderstadt (178)				
AVIEXP32039953				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Continuazione 3				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 HerzogenaurachTel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

21:54



SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 32039953	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49097694	GiornoSped. Versandtag 2018-03-07
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 3
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.Int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Comiere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.art-cle / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

21:54



SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																		
Absender / Sender IWS: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Werk Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR183010H Datum / Date: 07.03.2018 15:14 Richtung / Direction: Ausgang / Outbound																		
Beladestelle / Loading point: Versand Ladetag / Loading date: 03/07/2018 Ladeuhrzeit / Loading time: 09:00				Spediteur / Carrier: Flash Spediteur-Nr. / Carrier no.: 178																		
Empfänger / Receiver: GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no:																		
Kontakt / Contact: Telefon / Phone: E-Mail Adresse / Address:				Eintreff-Datum / Required date: 03/07/2018 Eintreff-Zeit / Required time: 15:00																		
Shipping reference number																						
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Packstück / Parcel</th> <th>Anzahl / Quantity</th> <th>Abmessung / Dimensions</th> <th>cm</th> <th>Gewicht / Weight</th> </tr> <tr> <th>Reference number Type</th> <th></th> <th>Länge / Length Breite / Width</th> <th>Höhe / Height</th> <th>kg</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>49097694 Pallet</td> <td>18</td> <td>81 61</td> <td>93</td> <td>3905,000</td> </tr> </tbody> </table>								Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number Type		Länge / Length Breite / Width	Höhe / Height	kg	49097694 Pallet	18	81 61	93	3905,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																		
Reference number Type		Länge / Length Breite / Width	Höhe / Height	kg																		
49097694 Pallet	18	81 61	93	3905,000																		
Summe Packstücke / Amount parcels: 18				Gesamt Gewicht / Total weight: 3905,000																		
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator: Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element: Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																		
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date: Uhrzeit: Name: Unterschrift / Signature:																						
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date: Uhrzeit: Name: Unterschrift / Signature:																						

19+2

1-15

De completat pe răspunderea expeditorului
To be completed on the sender's responsibility
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Expeditor (denumire, adresa, țara) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) SCHAEFFLER KG INDUSTRIESTRASSE 1-3 DPT NUMBER NEEDED 91074, HERZOGENAURACH (GERMANY)				SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR) 23			
2 Destinatar (nume, adresa, țara) Consigner (name, address, pays) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG VIA DEI CICALMINI 70026, MODUGNO (ITALY)				16 Operator de transport (denumire, adresă, țara) Carier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) FLASH GLOBAL EUROPE			
3 Locul descărcării Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) MODUGNO				SC. OLOIERII .CONSTRUCT.SRL BOSANCI. SUCEAVA. ROMANIA			
4 Locul încărcării (loc, țara, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) HERZOGENAURACH				17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țara) Succesive carier (name, address, country) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)			
Documente anexate Documents attached Documents annexés				18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO NR.: SV-33-50e SEMIREMORCĂ NR.: CONDUCĂTOR AUTO 1: AMARICA FLORIN CONDUCĂTOR AUTO 2: GIZA MARIUS			
6 Mărci și numere Marks and Nos Marques et numéros 18 Pallets 49097694		7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis		8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage		9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	
				10 Număr statistic Statistical number No statistique		11 Greutate brută, kg Gross weight, kg Poids brut, kg 5880,6	
						12 Cubaj, m³ Volume, m³ Cubage, m³	
asa asse classe				Cifra Number La chiffre			
Litera Letter La lettre				(ADR*)			
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur				19 Convenții speciale Special agreements Conventions particuliers 09 MAR 2018 "Ridevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Franco / Carriage paid / Plata la expediere ☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație				20 Plata prin To be paid by A payer par Preț transport/Fracht/ Carriage charges Prix de transport Sold/Balance/Solde Taxe suplimentare Supplem charges Suppléments Alte taxe Other charges Frais accessoires Total			
21 Stabilit în Established Etablie a				15 Suma de plată / Cash on delivery / Remboursement			
22 Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 Herzogenaurach Semnătura și ștampila expeditorului Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur				23 07-10-2018 SOCIETATE 033103412008 OLOIERII CONSTRUCT Semnătura și ștampila transportatorului Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur			
				24 Recepția mărfii Place Marchandises reçues Data On Le			

In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrică redată, cifra și litera în care s-a menționat de marci și numere, în plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique énoncée la classe, la chiffre et la lettre